

English	Romanian / Română
<p><b>My important information for NHS 24</b></p>	<p><b>Informații importante despre mine pentru NHS 24</b></p>
<p><b>You can phone 111 if you:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• think you need to go to Accident &amp; Emergency (A&amp;E) or a minor injuries unit</li> <li>• are too ill to wait for your GP practice to open</li> </ul>	<p><b>Puteți suna la 111 dacă:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• credeți că trebuie să vă duceți la Accident &amp; Emergency (Accidente și Urgențe) (A&amp;E) sau la o minor injuries unit (unitate pentru traumatisme minore)</li> <li>• sunteți prea bolnav(ă) pentru a aștepta până la deschiderea GP practice (cabinet medic de familie)</li> </ul>
<p><b>Keep this card by your phone or in a handy place so you always have your information at hand.</b></p>	<p><b>Păstrați acest card lângă telefon sau undeva la îndemână, astfel încât să aveți întotdeauna informațiile la dispoziție.</b></p>
<p>Your name:</p>	<p>Numele dv.:</p>
<p>Date of birth:</p>	<p>Data nașterii:</p>
<p>Address:</p>	<p>Adresa:</p>
<p>Post code:</p>	<p>Codul poștal:</p>

Phone number:	Numărul de telefon:
Illnesses or conditions:	Boli sau afecțiuni:
Medication:	Medicație:
<b>If you take multiple medications you might want to keep a copy of your repeat prescription form with this card.</b>	<b>Dacă luați mai multe medicamente, vă recomandăm să păstrați o copie a formularului de rețetă repetată împreună cu acest card.</b>
Allergies:	Alergii:
GP name:	Numele GP-ului (medic de familie):
GP practice:	GP practice:

GP phone number:	Numărul de telefon al GP-ului:
Pharmacy name:	Numele farmaciei:
Pharmacy phone number:	Numărul de telefon al farmaciei:
<b>It's OK to ask</b>	<b>Este în regulă să întrebați</b>
It's important to know what's going on with your own healthcare at any time. Knowing the right questions to ask your health professional in any setting can make all the difference.	Este important să știți în orice moment care este situația îngrijirilor dv. medicale. Este foarte important să adresați întrebările potrivite cadrului medical care se ocupă de dv.
<p><b>You could ask:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• What are the benefits of my treatment?</li> <li>• What are the risks of my treatment?</li> <li>• Any alternative treatments I can try?</li> <li>• What if I do nothing?</li> </ul> <p>Healthcare staff are more than happy to answer these and any other questions you may have</p>	<p><b>Puteți întreba:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Care sunt beneficiile tratamentului meu?</li> <li>• Care sunt riscurile tratamentului meu?</li> <li>• Pot încerca un tratament alternativ?</li> <li>• Ce se întâmplă dacă nu fac nimic?</li> </ul> <p>Personalul medical vă va răspunde cu plăcere la aceste întrebări sau la orice alte întrebări</p>
For up to date health information and advice visit: <a href="http://www.nhsinform.scot">www.nhsinform.scot</a>	Pentru informații și indicații medicale actualizate, accesați: <a href="http://www.nhsinform.scot">www.nhsinform.scot</a>

For more information in Romanian go to  
[www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian](http://www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian)



Pentru mai multe informații în limba română,  
accesați  
[www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian](http://www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian)

March 2022

Martie 2022